



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Lundi 9 novembre 2020

Chers parents,

Voici votre édition de "La vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le **Lundi 9 novembre 2020**.

*English is following*

## Table des matières

Protocole d'évaluation des menaces et des risques de violence	2
<b>Violence Threat and Risk Assessment Protocol</b>	<b>2</b>
Reprise des photos scolaire - Code d'accès	2
<b>School Photo Retake - Access code</b>	<b>2</b>
Produits du terroir de Madame Suzanne Bernard (Mamie Suzanne)	2
<b>Local products of Mrs Suzanne Bernard (Mamie Suzanne)</b>	<b>3</b>
Liste des produits de Mamie Suzanne	3
Matériel de construction pour les jeux libres	4
<b>Building material for free play</b>	<b>4</b>
Motivation d'absences et retards des étudiants	5
<b>Absences and Tardiness of Students</b>	<b>6</b>
Jour du Souvenir- 11 novembre, 11h00	6
<b>Remembrance Day - November 11, 11:00 am</b>	<b>6</b>
Bénévoles pour le jardin autochtone	7
<b>Volunteers for the Native Garden</b>	<b>7</b>



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Protocole d'évaluation des menaces et des risques de violence

Nous vous invitons à lire le [document qui suit](#), le ministère de l'éducation de la Colombie-Britannique a lancé en 2012 la campagne Efface l'intimidation afin de favoriser des milieux scolaires sécuritaires et exempts de violence et de harcèlement.

## Violence Threat and Risk Assessment Protocol

We invite you to read [the following document](#). In 2012, the British Columbia Ministry of Education launched the Stop Bullying campaign to promote safe school environments that are free of violence and harassment.

## Reprise des photos scolaire - Code d'accès

Un petit rappel concernant les photos scolaires pour les élèves qui étaient absents la semaine passée. Les photos ont été prises ce matin, j'ai remis à chaque étudiant leur code afin de faire le choix de vos photos sur le site internet du photographe. <https://www.conceptphoto.ca/>

## School Photo Retake - Access code

A little reminder about school photos for students who were absent last week. The pictures were taken this morning, I gave each student their code to choose your pictures on the photographer's website.

<https://www.conceptphoto.ca/>

## Produits du terroir de Madame Suzanne Bernard (Mamie Suzanne)

Mamie Suzanne offre des produits de son jardin afin d'amasser des fonds pour les élèves de l'école Océane. Une belle gamme de produits maison tels que des épices, des herbes, du cidre de pomme pourront garnir vos bas de Noël et même offrir en cadeau aux gens qui vous entourent. Un tableau ci-dessous vous présente les produits disponibles ainsi que les prix. Nous vous demandons de commander dès maintenant. **La date limite est le 27 novembre 2020.** Vous pouvez passer votre commande par courriel et remettre l'argent dans une enveloppe avec votre nom et me la faire parvenir à l'école.



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Local products of Mrs Suzanne Bernard (Mamie Suzanne)

Mamie Suzanne offers products from her garden to raise funds for the students at Océane School. A beautiful range of homemade products such as spices, herbs, apple cider can garnish your Christmas stockings and even give as gifts to the people around you.

A table below shows you the available products and prices. We ask you to order now. **The deadline is November 27, 2020.** You can place your order by email and put the money in an envelope with your name on it and send it to me at school. You will find above the table of prices and products.

### Liste des produits de Mamie Suzanne

Produits	Prix	Quantité	Total	Grand total
Herbes salées	\$3.00	X 3	\$09.00	
	\$6.00	X 4	\$24.00	
	\$8.00	X 9	\$72.00	
	\$10.00	X 3	\$30.00	
				\$135.00
Pestos Basilic + Gr. citrouille	\$4.00	X 3	\$12.00	
Pestos Basiic + Gr. Tournesol	\$4.00	X 4	\$16.00	
Pestos Fleur d'ail	\$2.00	X 6	\$12.00	
				\$040.00
Herbes dans l'huile d'olive	\$5.00	X 5	\$25.00	
				\$025.00
Vinaigres de cidre de pommes au thym	\$2.00	X 1	\$02.00	
	\$3.00	X 2	\$06.00	
	\$4.00	X 1	\$04.00	
	\$8.00	X 1	\$08.00	
.....a u fenouil	\$8.00	X 1	\$08.00	
..... origan	\$12.00	X 1	\$12.00	



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

				\$030.00
			<b>Grand total</b>	<b>\$230.00</b>

## Matériel de construction pour les jeux libres

Nous avons besoin de renouveler des jeux pour nos élèves à l'extérieur pendant les récréations. Pour ce faire, au lieu d'acheter du matériel sportif coûteux, j'aimerais obtenir des matériaux de construction ou des outils de cuisine pour permettre aux élèves de vivre leur créativité. Ceci est inspiré du terme anglais "loose part play" et plusieurs vidéos YouTube documentent cette manière de jouer. Je vous [conseille l'écoute du vidéo suivant](#) pour voir à quoi ça ressemble.

Voici donc le genre de matériel que nous aimerions obtenir:

- Des tuyaux en ABS de toutes longueurs et de tous diamètres;
- Tuyaux d'arrosage de longueur diverse;
- Des cordes d'escalade ou de construction;
- Bois de construction (2 x 4, 2 x 6, etc) de 1 à 12 pieds;
- Planche de contreplaqué 4 x 8 ou plus petite;
- Bâches ou draps en tissu épais;
- Bols de cuisine en métal;
- Bobines de fil électriques vides;
- Grosses cuillères de service;
- Cartons de lait rigide;
- Pneus de voiture ou de vélo usagés;
- Courroies ou bobines en caoutchouc;
- Grands contenants ou boîtes en plastique;
- Tout ce qui est en caoutchouc, et/ou en plastique sans bords tranchants;
- Emballage de carton épais ou très grandes boîtes.

Si vous avez accès à ce matériel, je vous invite à écrire à Mme Stéphanie ou moi-même pour organiser la livraison à l'école.

## Building material for free play

We need to renew games for our students outside during recess. To do this, instead of buying expensive sports equipment, I would like to get building materials or kitchen tools to allow



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

students to experience their creativity. This is inspired by the English term "loose part play" and several YouTube videos document this way of playing. I suggest [you listen to the following video to see what it looks like.](#)

Here is the kind of material we would like to get:

- ABS pipes of all lengths and diameters;
- Garden hoses of various lengths;
- Climbing or construction ropes;
- Lumber (2 x 4, 2 x 6, etc) from 1 to 12 feet;
- Plywood board 4 x 8 or smaller;
- Tarp or heavy cloth sheets;
- Metal kitchen bowls;
- Empty electrical wire spools;
- Large serving spoons;
- Hard milk cartons;
- Used car or bicycle tires;
- Rubber belts or spools;
- Large plastic containers or boxes;
- Anything made of rubber, and/or plastic without sharp edges;
- Thick cardboard packaging or very large boxes.

If you have access to this material, I invite you to write to Mrs. Stephanie or myself to arrange delivery to the school.

## Motivation d'absences et retards des étudiants

Chaque parent est tenu de signaler l'absence ou le retard de son enfant à l'école. Pour ce faire, vous pouvez téléphoner au moment qui vous convient et laisser le message sur la boîte vocale de l'école. Pour le faire par courriel, je vous invite à écrire directement à Mme Stéphanie ([stephanie\\_couture@csf.bc.ca](mailto:stephanie_couture@csf.bc.ca)). Vous pouvez aussi utiliser l'application School Messenger, que vous pouvez télécharger et utiliser sur votre téléphone intelligent. Nous utilisons cette nouvelle application (cellulaire) depuis l'année passée et elle est facile d'utilisation, efficace, et vous permet de signaler les vacances/absences de vos enfants.



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Absences and Tardiness of Students

Each parent is required to report their child's absence or tardiness at school. To do so, you can call at your convenience and leave a message on the school voice mailbox. To do so by e-mail, I invite you to write directly to Mrs. Stéphanie (stephanie\_couture@csf.bc.ca). You can also use the School Messenger application, which you can download and use on your smartphone. We have been using this new (cell phone) application since last year and it is easy to use, efficient, and allows you to report your children's vacations/absences.

## Jour du Souvenir- 11 novembre, 11h00

À l'occasion du **11 novembre**, date de commémoration de l'armistice de 1918, des **coquelicots** en papier fleurissent **sur** les poitrines des Britanniques. Une tradition censée célébrer la mémoire des soldats tombés pendant la guerre, mais qui aujourd'hui suscite le débat. Tous les élèves ont reçu leur coquelicot et nous vous invitons à venir à une petite cérémonie. Une lecture sera faite par quelques étudiants suivra ensuite une minute de silence.

Vous pouvez rejoindre la salle zoom en cliquant sur le lien suivant:

<https://csf.zoom.us/j/61849712361>

**ID de réunion : 618 4971 2361**

## Remembrance Day - November 11, 11:00 am

On November 11th, the date commemorating the armistice of 1918, paper poppies bloomed on the chests of the British. A tradition that is supposed to celebrate the memory of the fallen soldiers during the war, but which today is the subject of debate. All students have received their poppies and we invite you to come out to a small ceremony. A reading will be made by a few students followed by a minute of silence.

You can join the zoom room by clicking on the following link:

<https://csf.zoom.us/j/61849712361>

**ID de réunion : 618 4971 2361**



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Bénévoles pour le jardin autochtone

Chers parents, nous voulons apporter une touche finale à notre jardin autochtone en avant de l'école, proche de la porte d'entrée. Pour ce faire, nous avons besoin de bénévoles avec des camions (pickup) qui pourraient faire quelques voyages de terreau et aussi d'autres qui pourraient nous aider à pelleter le terreau au bon endroit. **Nous ferions ce travail le samedi 21 novembre en après-midi. Naturellement, vos enfants peuvent venir nous aider!!!**

Si ceci vous intéresse, SVP, communiquer avec M. Steve par courriel.

## Volunteers for the Native Garden

Dear parents, we want to put the finishing touches to our native garden in front of the school, close to the front door. In order to do this, we need volunteers with trucks (pickup trucks) who could make some trips to get the soil and also others who could help us to shovel the soil in the right place. We would do this work on the afternoon of Saturday, November 21. Of course, your children can come and help us.

If you are interested, please contact Mr. Steve by email.

Merci de votre collaboration. Bonne semaine!

Thank you for your collaboration. Have a great week!

**Steve Roy**

**Directeur / School Principal**

**École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo**

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557

[steve\\_roy@csf.bc.ca](mailto:steve_roy@csf.bc.ca)